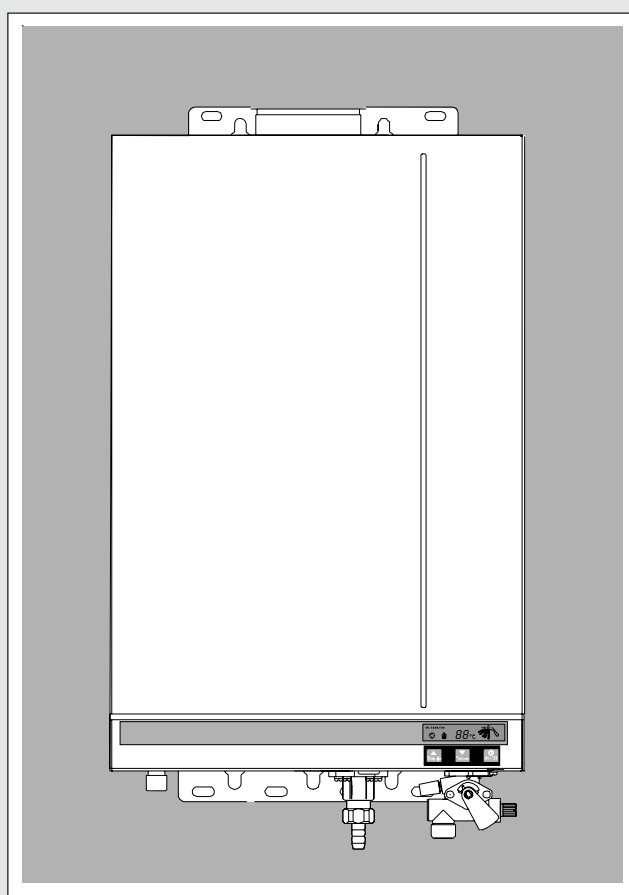


Unical®

IDRONIK TS 13

***Průtokový plynový
ohřívač vody, typ C***



**PŘÍRUČKA
PRO INSTALACI,
UŽIVATELE A SERVIS**

UPOZORNĚNÍ: tato příručka obsahuje pokyny výhradně pro instalátéra a/nebo kompetentní osoby v souladu s platnými zákony.

Koncový uživatel není oprávněn zasahovat do ohřívače vody.

Nedodržení pokynů uvedených v této příručce dodávané spolu se zařízením může ohrozit osoby, zvířata nebo majetek. Unical nezodpovídá za takto způsobené zranění či škodu.

OBSAH:

1	OBECNÉ INFORMACE	3
1.1	Symboly použité v příručce	3
1.2	Řádné použití přístroje	3
1.3	Úprava vody	3
1.4	Informace poskytované uživateli	3
1.5	Bezpečnostní upozornění	4
1.6	Štítek s technickými údaji	5
1.7	Všeobecná upozornění	6
2	TECHNICKÉ VLASTNOSTI A ROZMĚRY	7
2.1	Technické vlastnosti	7
2.2	Rozměry	7
2.3	Hlavní komponenty	8
2.4	Provozní údaje	8
2.5	Všeobecná upozornění	8
3	POKYNY PRO INSTALATÉRA	9
3.1	Obecná upozornění	9
3.2	Instalační normy	10
3.3	Balení	10
3.4	Umístění ohřívače vody	11
3.5	Montáž ohřívače	12
3.6	Připojení plynu	13
3.7	Připojení vody	12
3.8	Požadavky na ventilaci	13
3.9	Připojení na straně odtahu spalin	13
3.10	Elektrická připojení	15
	Všeobecná upozornění	15
	Připojení k hlavnímu zdroji 230V	15
3.11	První spuštění	15
4	POKYNY PRO UŽIVATELE	18
4.1	Ovládací panel	18
4.2	Užitečné informace a jejich využití	18
4.3	Běžná údržba	18
5	KONTROLA A ÚDRŽBA	18
6	KÓDY CHYBOVÝCH STAVŮ	19

1

OBECNÉ INFORMACE

1.1 - SYMBOLY POUŽITÉ V PŘÍRUČCE

Při pročitání této příručky je nutné věnovat mimořádnou pozornost částem označeným uvedenými symboly:



NEBEZPEČÍ!
Vážné nebezpečí
pro zdraví a život



POZOR!
Možná nebezpečná situace
pro výrobek a životní prostředí



POZNÁMKA!
Rady pro použití

1.2 - ŘÁDNÉ POUŽITÍ PŘÍSTROJE



Zařízení IDRONNIK bylo vyrobeno na základě aktuálních technických standardů a bezpečnostních a technických pravidel. I přesto by v případě nevhodného použití mohlo vzniknout nebezpečí pro zdraví a život uživatele a jiných osob nebo škody na zařízení či jiných věcech. Zařízení je určeno k ohřevu teplé užitkové vody. Jakékoliv odlišné použití je považováno za nevhodné.

Za jakékoliv případné škody v důsledku nevhodného použití společnost UNICAL nenesé žádnou zodpovědnost. Použití k určeným účelům rovněž předpokládá, že se bude uživatel svědomitě řídit pokyny uvedenými v této příručce.

1.3 - ÚPRAVA VODY



- Tvrdost přiváděné vody je rozhodující pro frekvenci čištění výměníku užitkové vody.
- V případě, že tvrdost vody přesahuje 15°f, doporučuje se použít prostředky k omezení tvorby vodního kamene, které musí být zvoleny na základě vlastností vody.
- Za účelem zlepšení odolnosti vůči nánosům vodního kamene se doporučuje nastavit teplotu užitkové vody na hodnotu blízkou se co nejvíce teplotě skutečného provozu.
- Doporučuje se kontrolovat čistotu výměníku užitkové vody na konci prvního roku a následně na základě zjištěné míry nánosů vodního kamene. Tuto dobu je možné rozšířit až na dva roky.

1.4 - INFORMACE POSKYTOVANÉ UŽIVATELI



Uživatel musí být instruován o použití a funkci zařízení pro ohřev v následujících bodech:

- Předajte uživateli tuto příručku včetně ostatních dokumentů týkajících se zařízení vložených do obálky, která je součástí balení. **Uživatel je povinen dokumentaci chránit tak, aby ji měl k dispozici pro případ potřeby v budoucnu.**
- Informujte uživatele o důležitosti větracích otvorů a systému odvodu spalin a zdůrazněte jejich nezbytnost a naprostý zákaz je měnit.
- Informujte uživatele o správné regulaci teploty vody za účelem úspory energie.
- Připomeňte s ohledem na platné normy, že kontrola a údržba zařízení musí být prováděny v souladu s předpisy a v intervalech uvedených výrobcem.
- Má-li být zařízení prodáno nebo postoupeno jinému vlastníkovvi nebo pokud je třeba ho přemístit na jiné místo, musí být příručka prodána, postoupena nebo přemístěna spolu s ním tak, aby mohla sloužit novému vlastníkovvi a/nebo instalatérovi.

Za škody na zdraví osob, zvířat a na věcech způsobené nerespektováním pokynů uvedených v této příručce výrobce nenesé žádnou zodpovědnost.

1.5 - BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



Upozornění!

Obsluhu zařízení nesmějí provádět osoby s fyzickým, mentálním nebo smyslovým omezením. Tyto osoby musejí být předem instruovány a během používání zařízení musí být pod dohledem jiné způsobilé osoby.



UPOZORNĚNÍ!

Instalaci, seřizování a údržbu zařízení musí provádět profesně kvalifikovaný pracovník ve shodě s platnými normami a nařízeními, protože nesprávná instalace může mít za následek škody na zdraví osob, zvířat a škody na věcech, za které výrobce nenese zodpovědnost.



POZOR!

Práce spojené s údržbou nebo opravami zařízení musí být svěřeny do rukou profesně kvalifikovaného pracovníka autorizovaného společností Unical. Doporučuje se uzavřít smlouvu o údržbě. Nedostatečná nebo nepravdivá údržba může ohrozit provozní bezpečnost zařízení a způsobit škody na zdraví osob, zvířat a na věcech, za které výrobce nenese zodpovědnost.



Změny provedené na dílech připojených k zařízení

Neprovádějte změny u následujících komponent:

- ohřívač
- plynové potrubí, vzduchové potrubí, vodní potrubí a elektrické vedení
- spalinové potrubí, bezpečnostní ventil a jeho výfukové potrubí
- konstrukční prvky, které ovlivňují provozní bezpečnost zařízení



POZOR! K utahování nebo povolování šroubových spojů používejte výhradně odpovídající klíče (pevné klíče). Použití nesprávného a/nebo nevhodného nářadí může vést ke škodám (např. úniku vody nebo plynu).



POZOR!

Pokyny pro zařízení pracující s propanem

Ujistěte se, že byla před instalací zařízení plynová nádrž odvzdušněna.

Informace o profesně správném postupu při odvzdušnění získáte u dodavatele kapalného plynu nebo u autorizované osoby.

Pokud nádrž nebyla profesně správně odvzdušněna, mohou vzniknout problémy se zapálením.

V tomto případě se obraťte na dodavatele nádoby na kapalný plyn.



Zápach plynu

V případě, že ucítíte zápach plynu, řiďte se následujícími bezpečnostními pokyny:

- neaktivujte elektrické spínače
- nekuřte
- nepoužívejte telefon
- zavřete plynový uzavírací ventil
- vyvětrejte prostředí, kde došlo k úniku plynu
- informujte plynárenskou společnost nebo firmu specializovanou na instalaci a údržbu topných zařízení



Výbušné a snadno zápalné látky

Nepoužívejte a neskladujte výbušné a snadno zápalné látky (např. benzin, barvy, papír) v místnosti, kde je zařízení instalováno

1.6 - DATOVÝ ŠTÍTEK

Označení CE

Zařízení s označením CE splňují následující směrnice:

- Zásadní požadavky Směrnice o plynových spotřebičích (Směrnice 2009/142/EC).



Štítek je umístěn na vnější části předního opláštění (vlevo).

Unical		CE	①
Model	②		
S.N°	③		
Types	④		
PIN	⑤	NOx	⑥
A Domestic hot water	Pn	⑦	kW
	Qmax	⑧	kW
	Pw	⑨	bar Tmax ⑩ °C
B Electrical Power supply			
⑪	V	Hz	⑫
IP class:		⑬	
C Factory setting			
⑭	mbar	<input type="checkbox"/>	
	mbar	<input type="checkbox"/>	
	mbar	<input type="checkbox"/>	
	mbar	<input type="checkbox"/>	
	mbar	<input type="checkbox"/>	
	mbar	<input type="checkbox"/>	
	mbar	<input type="checkbox"/>	
D Countries of destination			
⑮	⑯	⑰	
⑱			

LEGENDA:

- 1 = Kontrolní orgán CE
- 2 = Typ zařízení
- 3 = (S.N°) Výrobní číslo
- 4 = Schválené typy odtahu spalin
- 5 = P.I.N. kód

6 = (NOx) třída NOx

A = Prvky okruhu TUV

- 7 = (Pn) Jmenovitý výkon
- 8 = (Qmax) Jmenovitý příkon

9 = (PW) Max. tlak systému TUV

10 = (T max) Max. teplota systému TUV

B = Elektrické prvky

- 11 = Napětí a frekvence
- 12 = Spotřeba
- 13 = Stupeň elektric.krytí

C = Nastavení z výroby

14 = Nastaveno pro druh plynu X

D = Země určení

- 15 = Přímé a nepřímé země určení
- 16 = Druh plynu
- 17 = Tlak plynu

18 = Prostor pro národní značku

1.7 - VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

Návod k použití je nedílnou a důležitou součástí výrobku a musí být uživatelem uchován.

Přečtěte si pozorně informace a pokyny uvedené v této příručce, protože představují důležité údaje týkající bezpečnosti při instalaci, použití a údržbě.

Pečlivě tuto příručku uchovejte pro případ dalšího použití.

Instalaci a údržbu musí provádět profesně kvalifikovaní pracovníci v souladu s platnými normami podle pokynů výrobce.

Instalace sloužící k výrobě teplé užitkové vody musí být v celém svém rozsahu provedena za použití materiálu (kohoutky, potrubí, těsnění atd.) schváleného pro pitnou vodu.

Profesně kvalifikovanými pracovníky se rozumí pracovníci se speciálními technickými znalostmi v oblasti komponent topných zařízení a zařízení na ohřev užitkové vody a jejich údržby. Pracovníci musí mít oprávnění požadované platnou legislativou.

Chybná instalace nebo nesprávná údržba může způsobit škody na zdraví osob, zvířat nebo na věcech, za které výrobce neodpovídá.

Před provedením jakékoliv operace spojené s čištěním nebo údržbou odpojte zařízení od elektrické sítě pomocí spínače zařízení nebo pomocí příslušných odpojovacích prvků.

Nezakrývejte koncovky potrubí pro přisávání a výfuk spalin.

POZOR !

Je nutná instalace filtru na přívodu studené vody !

V případě poruchy nebo nesprávné funkce zařízení ho odstavte z provozu a vyhněte se jakémukoliv pokusu o opravu nebo přímý zásah. Obracejte se výhradně na pracovníky kvalifikované podle zákona.

Případná oprava produktů musí být provedena výhradně pracovníky autorizovanými společností UNICAL za použití výhradně originálních náhradních dílů. Nerespektování výše uvedeného může ohrozit bezpečnost zařízení.

Za účelem zaručení účinnosti zařízení a jeho správné funkce je nutné si nechat jednou ročně provést údržbu kvalifikovaným pracovníkem dle vyhlášky 85/1978 Sb. §3 odd4.

V případě, že se rozhodnete dále zařízení nepoužívat, je třeba zneškodnit součásti, které by se mohly stát zdrojem nebezpečí.

Před opětovným uvedením do provozu u zařízení, které bylo dlouhodobě mimo provoz, propláchněte okruh teplé užitkové vody po nezbytně nutnou dobu, aby došlo k vyčištění a výměně vody v celém okruhu.

Má-li být zařízení prodáno nebo postoupeno jinému vlastníkovi nebo pokud je třeba ho přemístit na jiné místo, musí být příručka prodána, postoupena nebo přemístěna spolu s ním tak, aby mohla sloužit novému vlastníkovi nebo instalatérovi.

U všech zařízení s volitelnými prvky nebo soupravami (včetně elektrických) je nutné používat pouze originální příslušenství. Tento přístroj se smí používat pouze k účelu, ke kterému byl výslovně určen. Jakékoliv jiné použití je považováno za nepatřičné a nebezpečné.

2

TECHNICKÉ VLASTNOSTI A ROZMĚRY

2.1 - TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Ohřivač vody **IDRONIK TS 13** je zařízení pracující na plyn s dvoustupňovým hořákem, které se odlišuje svou extrémně redukovanou hloubkou: pouze 10 cm.

IDRONIK TS má příkon 22,5 kW;

Toto zařízení spadá do kategorie II_{2H3P}.

Ohřivač vody **IDRONIK TS** je vybaven veškerými bezpečnostními a kontrolními zařízeními požadovanými normami a odpovídá rovněž technickým a funkčním vlastnostem v souladu s platnými směrnici.

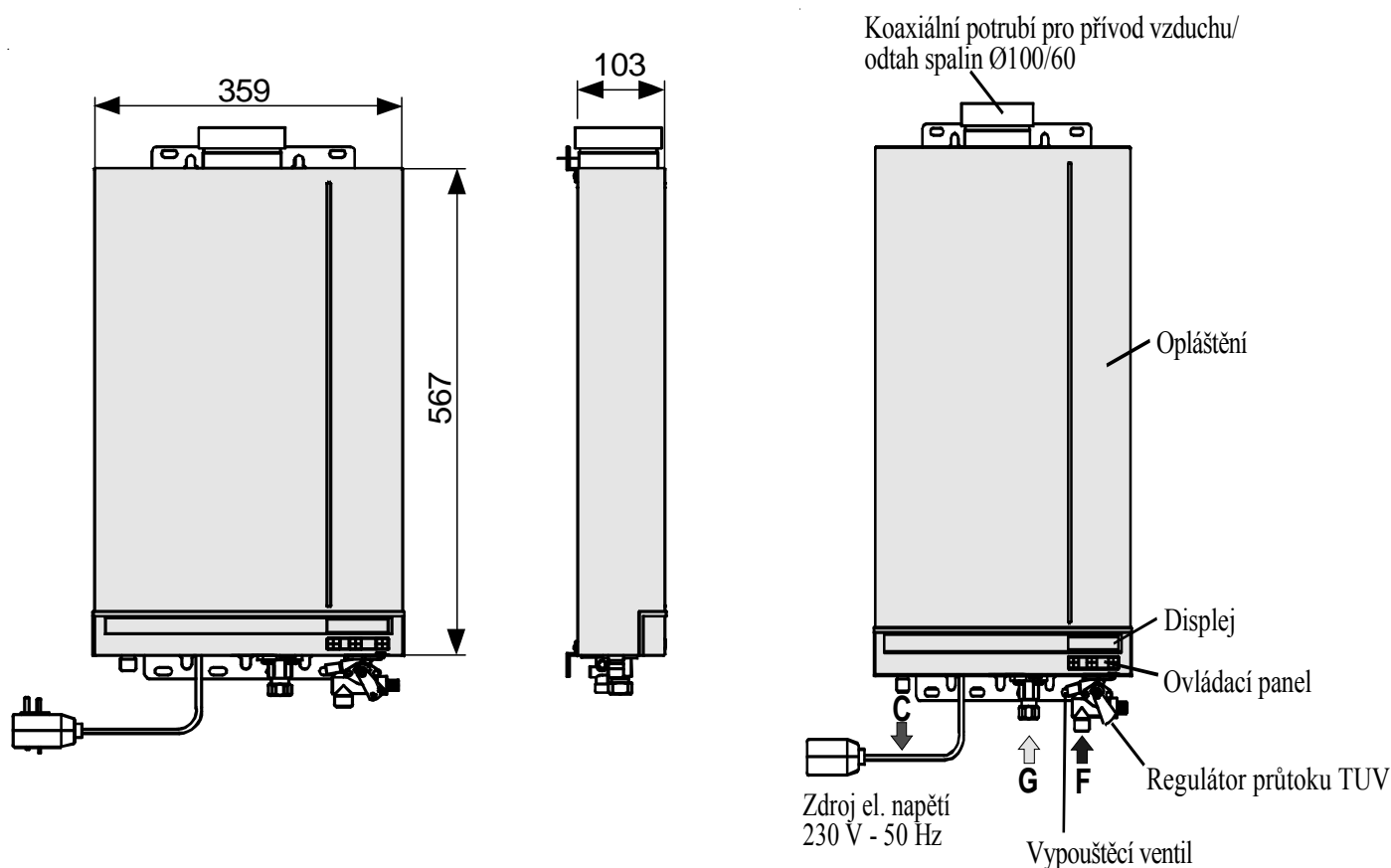
Kromě toho odpovídá směrnicím:

- Směrnice o používání spotřebičů na plynná paliva 90/396 CEE
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 89/336 CEE
- Směrnice o bezpečnosti elektrického zařízení nízkého napětí 73/23 CEE

POPIS KOMPONENTŮ:

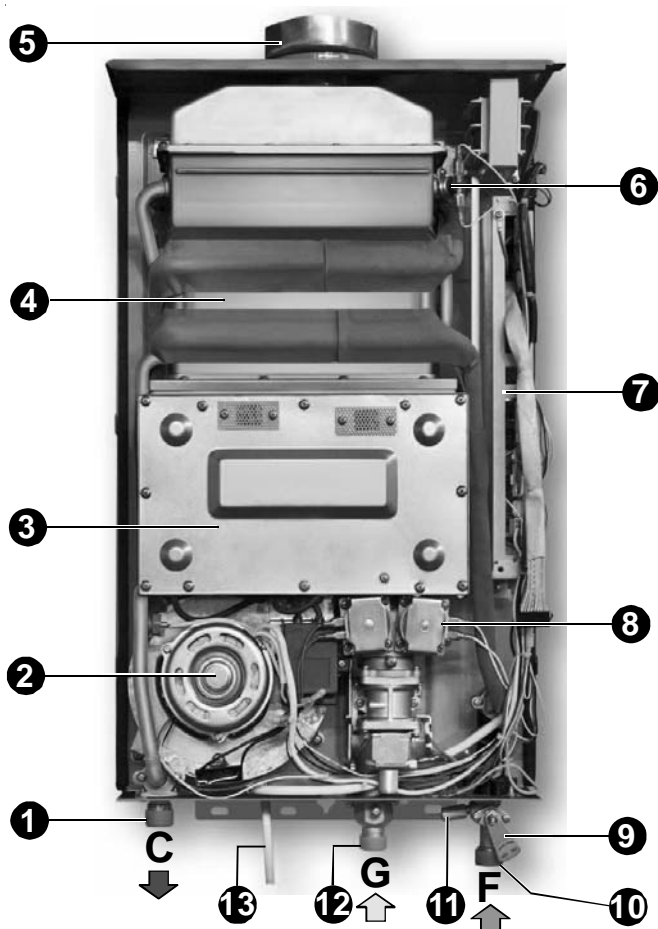
- Dvoustupňový hořák
- Ultratenký výměník
- Dvoustupňový plynový ventil
- Electronické zapalování;
- Regulátor průtoku TUV
- Dotykový řídicí panel
- Systém celkové bezpečnosti MPS
 - nepřetržitá vlastní diagnostika - bezpečnostní blokáce
 - ochrana proti : - přehřátí
 - poruše ventilátoru
 - přetížení
 - zkratu a přetlaku
 - zamrznutí
- Koaxiální potrubí pro přívod vzduchu/odtah spalin Ø60/100 mm

2.2 - ROZMĚRY



Technické vlastnosti a rozměry

2.3 - HLAVNÍ KOMPONENTY



- 1 Výstup TUV 1/2"
- 2 Ventilátor
- 3 Uzavřená spalovací komora
- 4 Výměník tepla
- 5 Přívod vzduchu/Odtah spalin
- 6 Bezpečnostní termostat při přehřátí
- 7 Elektronika
- 8 Plynový ventil
- 9 Regulátor průtoku TUV
- 10 Přívod studené užitkové vody 1/2"
- 11 Vypouštěcí ventil ohřívače
- 12 Přívod plynu 1/2"
- 13 Přívodní elektrický kabel

2.4 - PROVOZNÍ ÚDAJE

IDRONIK TS 13

Jmenovitý tepelný příkon	kW	22,5
Min tepelný příkon	kW	8,5
Jmenovitý tepelný výkon	kW	20,5
Minimální tepelný výkon	kW	7,6
Účinnost při jmenov. výkonu	%	91
Účinnost při min. výkonu	%	89
Druh plynu		2H (G20) - 3P (G31)
Kategorie		II2H3P
Jmenovitý tlak plynu	mbar	20 (G20) - 37(*) (G31)
Počet trysek		10
Tryska hořáku Ø	mm	1,30 (G20) - 0,95 (G31)
Typ odtahu spalin		C 13

(*) jestliže tlak plynu přesáhne 37 mbar, je nezbytné nainstalovat regulátor/omezovač tlaku plynu

2.5 - OBECNÉ PARAMETRY

Rozsah průtoku TUV	l/min.	od 2,8 do 12,2
Produkce TUV při Δt 25 K	l/min.	12,2
Minimální tlak okruhu užitkové vody	bar	0,5
Maximální tlak okruhu užitkové vody	bar	10
Minimální teplota vody	°C	35
Maximální teplota vody	°C	60
Elektrické napájení Napětí/Frekvence	V-Hz	230/50
Pojistka u napájení	A	2
Elektrický příkon	W	48
Elektrické krytí	IP	44
Čistá hmotnost	kg	20
Připojení vody	Ø	1/2"
Připojení plynu	Ø	1/2"
Koaxiální potrubí	Ø mm	60/100
Způsob zapalování		el. jiskra

3

INSTALAČNÍ POKYNY

3.1 - VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ



POZOR!

Toto zařízení se smí používat pouze k účelu, ke kterému bylo výslovně určeno. Jakékoliv jiné použití je považováno za nepatřičné a nebezpečné.

Toto zařízení slouží k ohřevu vody na teplotu nižší, než je bod varu při atmosférickém tlaku.



Před připojením ohřívače zajistěte, aby profesně kvalifikovaný pracovník:

- a) Pečlivě vypláchnul potrubí systému za účelem odstranění případných zbytků nebo nečistot, které by mohly ohrozit správnou funkci kotle;
- b) Zkontroloval, zda je zařízení uzpůsobeno k provozu na dostupný typ paliva.

To je možné zjistit podle údajů na obalu a na štítku s technickými vlastnostmi;

- c) Zkontroloval, zda má komín/kouřovod vhodný tah, zda není v některých místech zaškrcen a zda do něj neústí vývody z jiných zařízení, pokud kouřový tah není uzpůsoben k odvodu spalin z více zařízení podle zvláštních platných norem a předpisů. Pouze po této kontrole je možné instalovat komín. Napojení na komín může provést pouze kominická firma.

POZOR!

V místnostech s agresivními výpary a prachem musí zařízení pracovat nezávisle na vzduchu v místě instalace.



POZOR!

Zařízení musí být instalováno kvalifikovaným technikem splňujícím technickořesní požadavky podle zákona 174/1968 Sb., který bude na vlastní zodpovědnost garantovat dodržování platných zákonných a řesních norem.



POZOR!

Instalujte zařízení na rovnou svislou stěnu z nehořlavého materiálu tak, aby mohly být dodrženy požadované minimální vzdálenosti pro instalaci a údržbu.

3.2 - INSTALAČNÍ NORMY

IDRONIK TS spadá do kategorie plynu I2H.

Instalace zařízení musí být provedena v souladu s pokyny obsaženými v této příručce.

Instalaci musí provést profesně kvalifikovaný technik, který nese zodpovědnost za dodržování místních a/nebo státních norem publikovaných v úředním listu a rovněž příslušných technických norem.

Při instalaci je nutné dodržovat normy, pravidla a předpisy uvedené níže, které tvoří jejich typický nicméně ne vyčerpávající seznam, přičemž je nutné sledovat vývoj stavu v daném oboru.

Národní zákony pro instalaci:

ČSN EN 1775

ČSN TPG 70401

ČSN EN 332130

ČSN EN 332000-7-701

ČSN EN 734201

Kromě toho se řiďte směrnicemi týkajícími se místnosti, kde je zařízení umístěno, stavebními vyhláškami a nařízeními vztahujícími se na vytápění a spalování v zemi instalace.

Zařízení je nutné instalovat, uvést do provozu a udržovat podle aktuálního stavu v daném oboru. To se týká rovněž vodovodního systému, systému odvodu spalin a místnosti instalace.

3.3 - BALENÍ

Ohřívače vody **IDRONIC TS** se dodávají kompletně smontované v robustní lepenkové krabici.



Po vyjmutí zařízení z obalu se ujistěte, zda je dodávka kompletní a nepoškozená.



Prvky balení (papírová krabice, stahovací pásy, umělohmotné sáčky apod.), **nenechávejte dětem, protože pro ně mohou být možným zdrojem nebezpečí.**

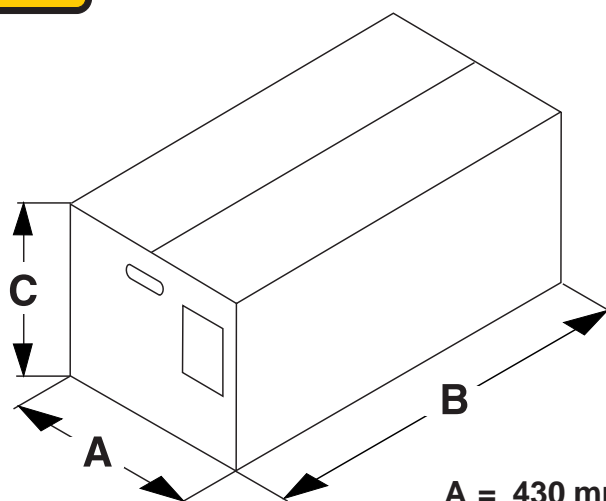
Společnost UNICAL odmítá nést zodpovědnost za škody způsobené na zdraví osob, zvířat a na věcech vyplývajících z nerespektování výše uvedeného.

Uvnitř obalu se kromě zařízení nachází následující :

- Tato příručka pro instalaci, uživatele a servis
- Záruční list



NEVYHAZUJTE VOLNĚ DO ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



A = 430 mm
B = 755 mm
C = 230 mm

3.4 - UMÍSTĚNÍ OHŘÍVAČE VODY

Při výběru místa instalace ohříváče se řiďte následujícími bezpečnostními pokyny:

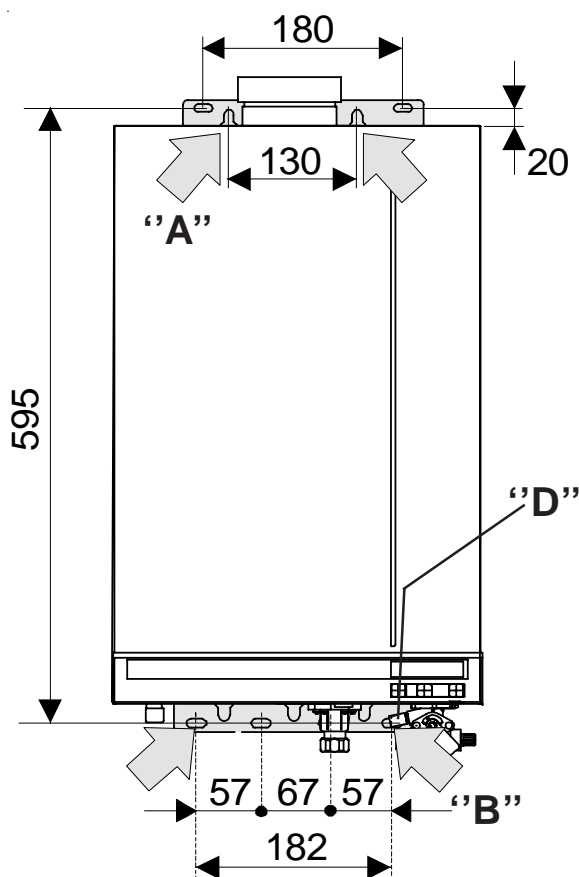
- Umístěte ohříváč v místnosti chráněné před mrazem.
- V místnostech s agresivními výpary a prachem musí zařízení pracovat nezávisle na vzduchu v místě instalace.
- Ohříváč se musí instalovat výhradně na svislou a pevnou zeď, která udrží jeho hmotnost.
- Stěna, respektive zeď musí být z nehořlavého materiálu
- Na každé straně spotřebiče ponechejte dostatečný prostor pro umožnění provádění servisních prací.



POZOR!

Tento ohříváč vody není vhodný pro venkovní instalaci.

JAK UPEVNIT ZAŘÍZENÍ NA STĚNU



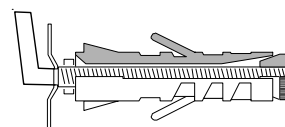
3.5 - INSTALACE OHŘÍVAČE VODY

Před připojením kotle zajistěte, aby profesně kvalifikovaný pověřený pracovník:

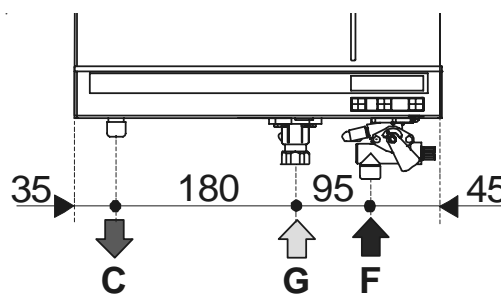
- pečlivě vyčistil potrubí vhodným prostředkem za účelem odstranění kovového odpadu vzniklého při zpracování a sváření, oleje a tuku, který by na potrubí mohly ulpět a který, pokud by se dostal do kotle, mohl ohrozit jeho funkci.
- Zkontroloval, zda je kotel uzpůsoben k provozu na dostupný typ paliva. To je možné zjistit podle údajů na obalu a na štítku s technickými údaji;
- Zkontroloval, zda má komín vhodný tah, zda není v některých místech zaškrcen, a zda do něj neústí vývody z jiných zařízení, pokud kouřový tah není uzpůsoben k odvodu spalin z více zařízení podle zvláštních platných norem a předpisů. Pouze po této kontrole je možné instalovat napojení mezi kotlem a komínem.

Při montáži kotle:

- Určete umístění otvorů (horní pozice) příslušného průměru a použijte dvě hmoždinky a háčky dle zde uvedeného návodu



- Zavěste zařízení a upevněte je ve spodní části.
- Označte polohu připojení vody a plynu



- G Připojení plynu 1/2"
- C Připojení výstupu TUV 1/2"
- F Připojení vstupu SV 1/2"

D Vývod pojistného ventilu



K bezpečnostnímu ventilu vytápění přiveďte odtokovou hadici s nálevkou a sifonem vedoucím k příslušnému odpadu. Výtok musí být možné vizuálně kontrolovat.

POZOR!

V případě absence tohoto opatření mohou vzniknout škody na zdraví osob, zvířat a na věcech, za které výrobce nenese zodpovědnost.

3.6 - PŘIPOJENÍ PLYNU



NEBEZPEČÍ!

Plynová přípojka musí být provedena pouze kvalifikovaným instalatérem, který musí respektovat a dodržovat platné oborové zákony a místní předpisy plynárenské společnosti, protože nesprávná instalace může mít za následek škody na zdraví osob, zvířat a na věcech, za které výrobce nenese zodpovědnost.



Před připojením plynového potrubí je třeba provést řádné vyčištění vnitřku celého potrubí přivádějícího palivo, aby se odstranily případné nánosy, které by mohly ohrozit správný chod ohřívače.



Při zjištění zápachu plynu:

- Nezapínejte elektrické spínače, telefon či jiná zařízení, která mohou být zdrojem jisker;
- Okamžitě otevřete okna a dveře, aby vytvořený průvan mohl místnost vyvětrat;
- Zavřete všechny plynové kohouty; d) Požádejte o zákrok profesně kvalifikovaného pracovníka.



Za účelem ochrany uživatele před možným únikem plynu se doporučuje instalovat bezpečnostní systém tvořený zařízením na detekci úniků plynu napojeného na uzavírací elektroventil na přívodním potrubí plynu.

Přívodní potrubí musí být o průřezu stejném nebo větším, než je potrubí použité u ohřívače, a to v souladu s platnými instalačními normami.

Před uvedením systému pro vnitřní rozvod plynu do provozu a před jeho připojením k plynoměru je nutné zkontrolovat jeho těsnost.

Pokud některá část systému není vidět, je nutné, aby kontrola těsnosti byla provedena před zakrytím potrubí. Před připojením systému je nutno jej zkontrolovat pomocí vzduchu nebo inertního plynu.

Uvedení systému do provozu kromě toho vyžaduje následující činnosti:

- Otevření kohoutu plynoměru a postupného odvzdušnění komplexu potrubí a jednotlivých zařízení.

- Při zavřeném plynovém kohoutu zkontrolujte, zda nedochází k úniku plynu. Během druhé čtvrt hodiny od započetí testu by neměl tlakoměr zaznamenat žádné snížení tlaku. Kontrolu úniku plynu lze provádět pouze za použití vodního mýdlového roztoku nebo ekvivalentního prostředku. Případný únik je nutno odstranit.

Nikdy při kontrole úniku plynu nepoužívejte otevřený plamen.

3.7 - PŘIPOJENÍ NA STRANĚ UŽITKOVÉ VODY



POZOR!

Před zapojením ohřívače k systému ohřevu užitkové vody je nutné pečlivě vyčistit potrubí vhodným prostředkem pro použití v potravinářství za účelem odstranění kovového odpadu vzniklého při zpracování a sváření, oleje a tuku, který by na potrubí mohl ulpět a který, pokud by se dostal do ohřívače, by mohl ohrozit jeho funkci.

Nerespektování pokynů v této příručce může způsobit škody na zdraví osob, zvířat a na věcech, za které výrobce nenese zodpovědnost.

Potrubí pro rozvod teplé vody a přívod užitkové vody musí být připojeny k příslušným přípojkám o rozměru 1/2" ohřívače C a F, jak je vidět na straně 11.

Doporučuje se umístit na vstupu studené vody uzavírací ventil. Na vstupu studené vody je nutno instalovat vodní filtr.



Tlak ve vodovodní síti musí být mezi 1 a 4 bar (v případě vyšší hodnoty tlaku než 5 instalujte redukční ventil).



POZOR!

Tvrdost přiváděné vody určuje frekvenci čištění výměníku užitkové vody. V závislosti na tvrdosti přiváděné vody je třeba zvážit možnost instalace vhodných zařízení pro použití v domácnosti sloužících k dávkování prostředků s potravinářskou čistotou k úpravě pitné vody.

U napájecí vody, jejíž tvrdost překračuje 15°f se úprava vody doporučuje vždy.



Žádná vodovodní a vytápěcí potrubí nesmí být nikdy použita jako uzemnění elektrického nebo telefonického zařízení. K tomuto účelu jsou naprosto nevhodná. V krátkém čase by mohly vzniknout škody na potrubí, ohřívači a radiátorech.

3.8 - POŽADAVKY NA VENTILACI

Zařízení musí být instalováno v prostorách vyhovujících platným předpisům, a zvláště pak:

Jelikož je z hlediska odtahu spalin zařízení **IDRONIK TS** typu **C13** (okruh spalování je nezávislý na vzduchu v místnosti, ve které je ohřívač umístěn), nejsou stanoveny žádné zvláštní požadavky na ventilační otvory pro spalovací vzduch.

3.9 - PŘIPOJENÍ NA STRANĚ ODTAHU SPALIN

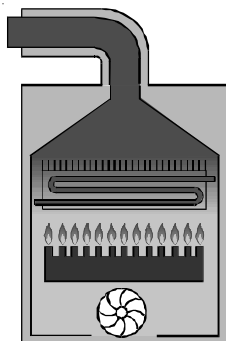


Poznámka : Obrázky napojení odtahu spalin mají pouze informativní charakter. Napojení kouřovodu podléhají ČSN 734201

V případě výměny ohřívače VŽDY vyměňte také spalinové potrubí.

Ohřívač je homologován pro následující konfigurace odtahu:

C13 Zařízení uzpůsobeno k připojení k horizontálním sacím a odtahovým koncovkám vedoucím ven souosým potrubím.

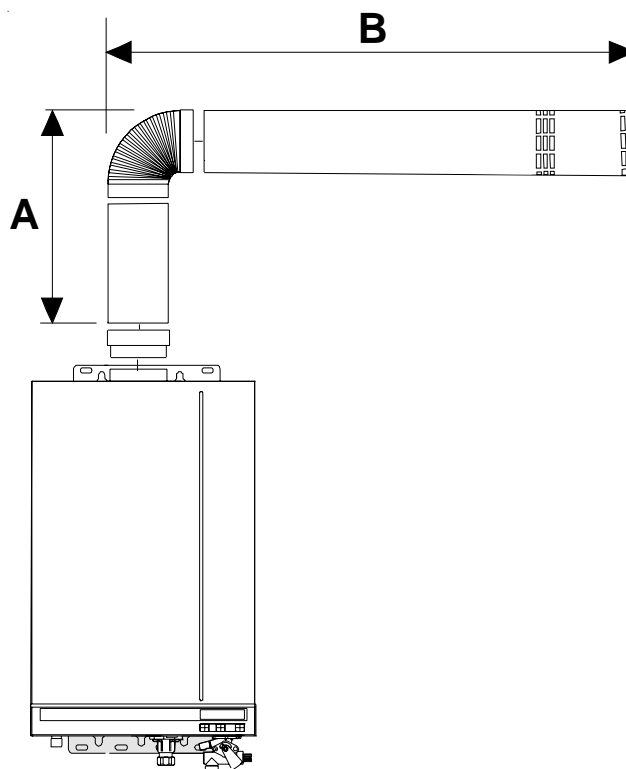


ODTAH SPALIN KOAXIÁLNÍM POTRUBÍM Ø 60/100 mm

Typ C13

Minimální povolená délka koaxiálního potrubí pro odvod spalin je 0.5 m. Maximální povolená délka koaxiálního potrubí je 3m; na každý přidávaný ohyb musí být maximální povolená délka zkrácena o 1m .

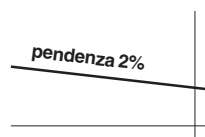
Počet kolen bude v každém případě méně než 3.



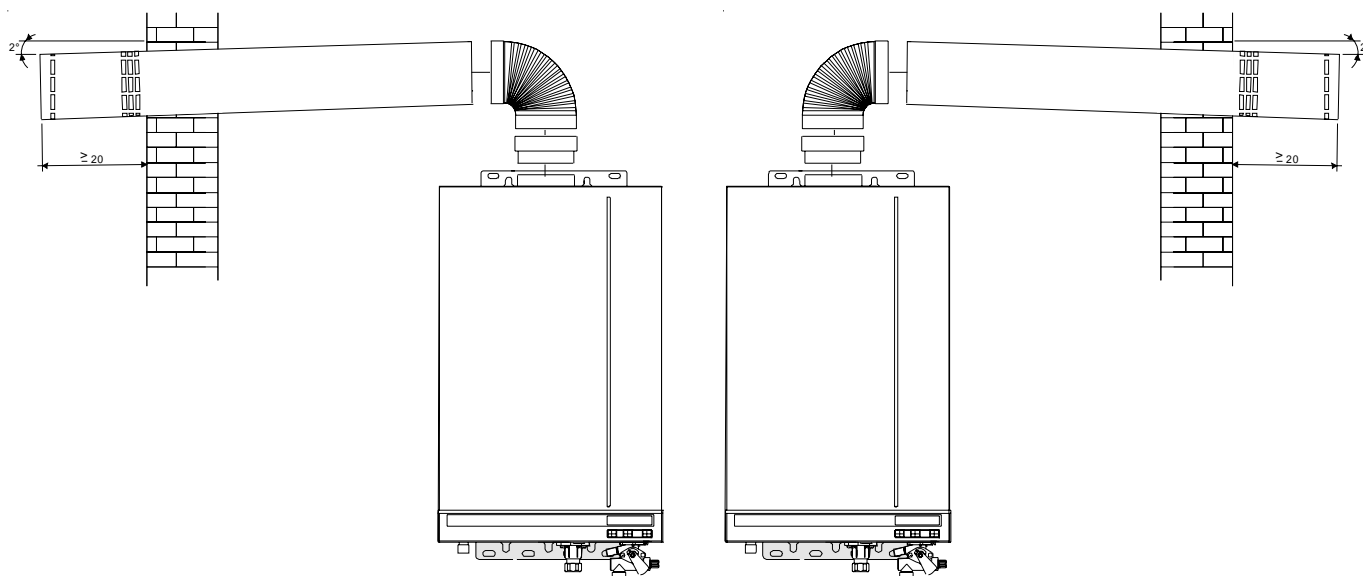
Pokyny pro instalatéra



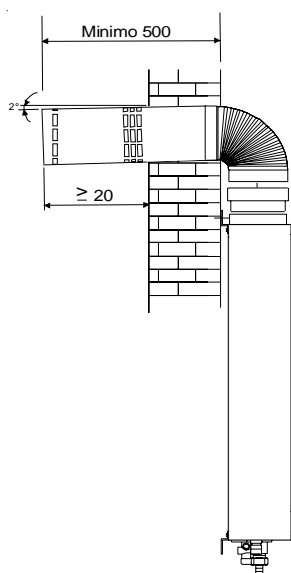
Důležité:
Koaxiální potrubí musí mít spád 2% ve směru na výstupu, aby se umožnil odvod případného kondenzátu směrem ven.



Příklad 1: BOČNÍ PŘÍVOD VZDUCHU/ODTAH SPALIN



Příklad 2: ZADNÍ PŘÍVOD VZDUCHU/ ODTAĤ SPALIN



3.10- ELEKTRICKÁ PŘIPOJENÍ

Všeobecná upozornění!

Přístroj je elektricky zajištěn pouze tehdy, je-li správně připojen k účinnému uzemění provedenému podle platných bezpečnostních předpisů. Plynové, vodní a topné potrubí se k uzemění naprosto nehodí. Tento zásadní požadavek je nutné prověřit. Výrobce nenese zodpovědnost za případné škody způsobené neuzeměním zařízení. Nechejte si profesně kvalifikovaným a pověřeným pracovníkem zkontrolovat, zda elektrické zařízení odpovídá maximálnímu příkonu kotle uvedenému na štítku. Především se ujistěte, že je průřez kabelů zařízení vhodný pro daný příkon ohřívače. Pro hlavní přívod z elektrické sítě do přístroje není dovoleno používat adaptéry, sdružené zásuvky a prodlužovací kabely.

Při použití jakéhokoliv zařízení, které využívá elektrické energie, je potřeba dodržovat některá základní pravidla, jako:

- nedotýkejte se zařízení vlhkými nebo mokřými částmi těla nebo bosí;
- netahejte za elektrické kabely;
- nevystavujte zařízení atmosférickým vlivům (dešti, slunci apod.), pokud k tomu není výslovně určeno;
- nedovolte aby zařízení obsluhovaly děti nebo nezkušené osoby.

Připojení k hlavnímu zdroji 230V

Ohřívač je opatřen napájecím kabelem o délce 1,5 m a průřezu 3x0,75 mm².

Instalace ohřívače vyžaduje připojení k elektrické síti 230V - 50 Hz: Toto připojení musí být provedeno podle oborových zásad tak, jak to vyžadují platné normy .



NEBEZPEČÍ!

Elektrická instalace musí být provedena kvalifikovaným technikem.

Před zapojením nebo jakýmkoliv zásahem do elektrických částí odpojte elektrické napájení a ujistěte se, že není možné ho náhodně zapojit.

Výměna napájecího kabelu musí být provedena pracovníky autorizovaných společností UNICAL za použití výhradně originálních náhradních dílů. Nerespektování výše uvedeného může ohrozit bezpečnost zařízení.



NEBEZPEČÍ!

- Před odstraněním opláštění odpojte zařízení od zdroje elektrické energie.

3.11 - PRVNÍ SPUŠTĚNÍ

Předběžná kontrola

Před tím, než kotel uvedete do provozu, je nutno zkontrolovat, zda:

- instalace odpovídá normám TPG 70401 EN 1775 u plynové části a normám EN 3320000-7-701 a EN 332130 u části elektrické a má platné revize;
- je spalovací vzduch nasáván a spaliny odváděny správným způsobem podle nařízení platných norem (TPG 70401 ČSN EN 734201);
- je systém plynového přívodu dimenzován na nezbytný průtok kotle;
- je přívod elektrického napětí ohřívače 230 V 50 Hz;
- jsou přívodní plynové kohouty otevřeny;
- zkontrolujte těsnost plynového okruhu;
- je zapnut hlavní spínač;
- bezpečnostní ventil "D" systému na ohřívači není zablokován a je napojen na kanalizační odpad;
- nedochází k únikům vody;
- jsou zajištěny podmínky pro větrání a minimální vzdálenosti pro provádění údržby v případě, kdy je ohřívač umístěn mezi kusy nábytku nebo ve výklenku.

Informace poskytované uživateli

Uživatel musí být instruován o použití a funkci zařízení pro ohřev v následujících bodech:

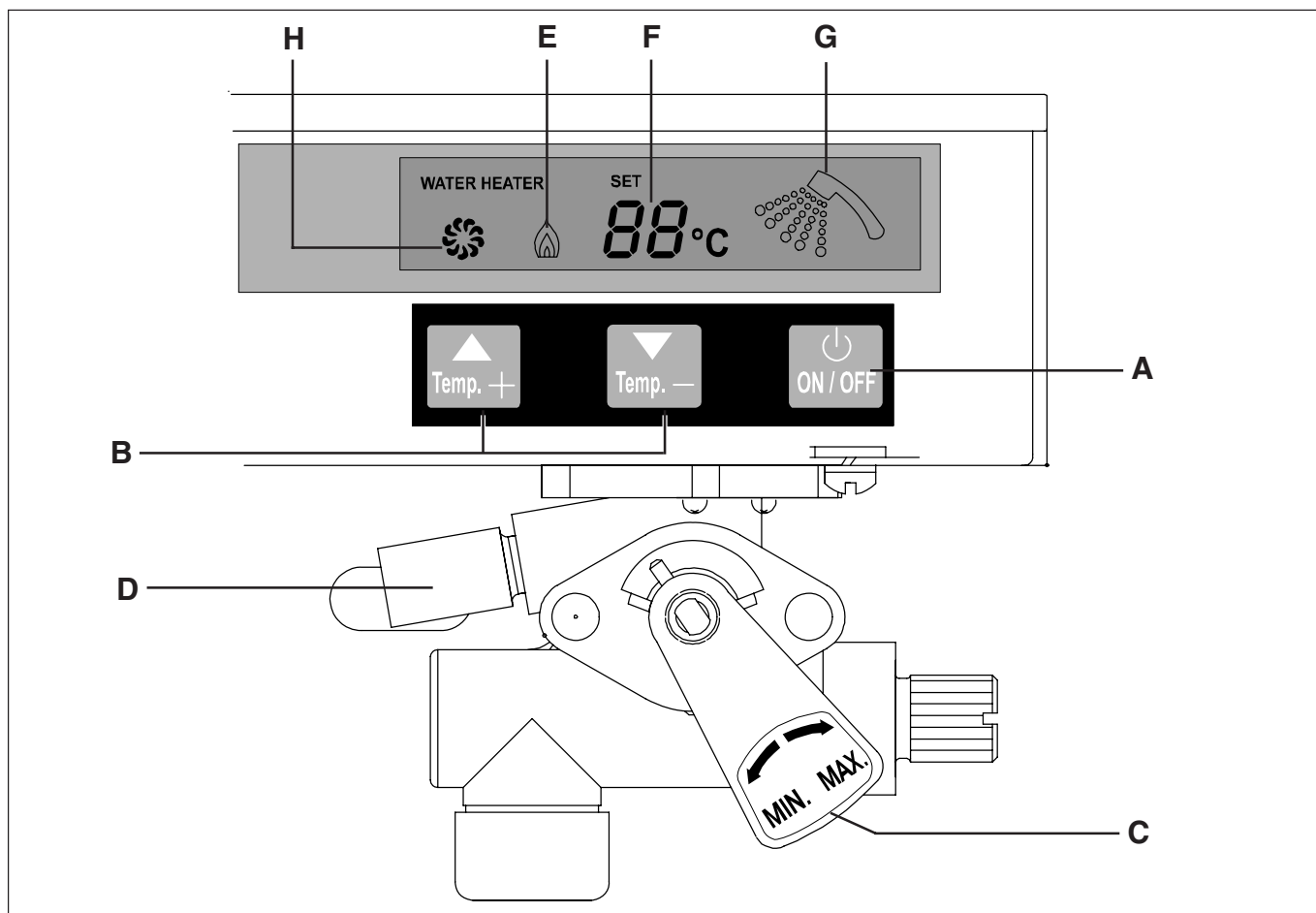
- Předajte uživateli tuto příručku včetně ostatních dokumentů týkajících se zařízení vložených do obálky, která je součástí balení.

Uživatel je povinen dokumentaci chránit tak, aby ji měl k dispozici pro případ potřeby v budoucnu.

- Informujte uživatele o správné regulaci teploty, za účelem úspory energie.
- Připomeňte s ohledem na platné normy, že kontrola a údržba ohřívače musí být prováděny v souladu s předpisy a v intervalech uvedených výrobcem.
- Má-li být zařízení prodáno nebo postoupeno jinému vlastníkovu nebo pokud je třeba ho přemístit na jiné místo, musí být příručka prodána, postoupena nebo přemístěna spolu s ním tak, aby mohla sloužit novému vlastníkovu a/ nebo instalatérovi.

4 POKYNY PRO UŽIVATELE

4.1 - OVLÁDACÍ PANEL



A = Hlavní vypínač
 B = Tlačítka nastavení teploty
 (+ zvýšení a - snížení)
 C = Regulátor průtoku TUV
 D = Vypouštěcí ventil

E = Symbol indikující činnost hořáku
 F = Teplota / Kód chybového stavu
 G = Teplá voda připravena
 H = Symbol indikující činnost ventilátoru

4.2 - UŽITEČNÉ INFORMACE A JEJICH VYUŽITÍ

Zasuňte zástrčku elektrického přívodního kabelu do zásuvky

Otevřete plynový kohout

Zmáčkněte hlavní vypínač "A": na displeji je zobrazeno nastavení s prosvíceným symbolem "G".

Zmáčkněte tlačítko pro nastavení teploty "B" a nastavte požadovanou teplotu



Minimální nastavitelná teplota je 35°C; maximální nastavitelná teplota je 60°C, nastavení lze provádět po 1°C. Běžná výstupní teplota vody je pro sprchu o teplotě přibližně 40°C.

Otevřete kohoutek teplé vody: na displeji se zobrazí ikona pro teplou vodu "G" spolu se symboly "E" a "H" (ty znázorňují ohřívání vody na teplotu uvedenou na displeji).

Nastavte průtok teplé vody "C", dokud nedosáhnete požadovaného průtoku.



Vznikne-li u ohříváče nějaký problém, na displeji se zobrazí příslušný kód chybového stavu v pozici "F".

- uzavřete přívod studené vody a potom jej znovu otevřete
- zapněte a vypněte zařízení pomocí vypínače On a Off - zapněte tlačítko "A"; přetrvává-li problém, uzavřete plynový ventil a vypněte přívod elektrické energie
- po nějaké době zařízení znovu zapněte

Pokyny pro uživatele



Nastavte průtok pomocí "C" a teplotu teplé užitkové vody pomocí tlačítka "B" dle vašich požadavků. Po instalaci či prvním spuštění se doporučuje vyzkoušet si několikrát proces spuštění zařízení, čímž se lépe obeznámíte s jeho ovládáním.

Je-li přívod vody otevřen a zařízení vypnuto, ohřívač nepracuje : protéká pouze studená voda. Požadujete-li teplou vodu, zmáčkněte hlavní vypínač "A".

Po uzavření přívodu vody je ohřívač vypnut, pouze ventilátor ještě po několik vteřin pracuje.



Výstupní teplota vody vždy přesně neodpovídá nastavené požadované teplotě vody.

Bezpečnostní upozornění



Ochrana proti úniku plynu

Ujistěte se, že po použití oheň zhasne.

Pomocí mýdlového roztoku zkontrolujte těsnost plynového potrubí. V případě zjištění úniku plynu ihned otevřete okna, nezapínejte a nepoužívejte elektrické přístroje a nezapojujte nebo neodpojujte elektrické kabely ze zásuvek, neboť plamen či jiskry mohou způsobit explozi.

Ochrana proti ohni



V případě trvalé poruchy (průtokový plynový ohřívač neprodukuje TUV) uzavřete přívod plynu a vody.

Nepokládejte na ohřívač vody ručníky nebo části oděvu.

V blízkosti ohřívače vody neskladujte hořlavý materiál.

Ochrana před otravou oxidem uhelnatým



Tento průtokový plynový ohřívač vody používá spalovací vzduch a odvádí spaliny koaxiálním potrubím, které musí být pro tento účel instalováno způsobem uvedeným v odstavci 3.9 a 3.11. **Nesprávná instalace může vést k ohrožení života.**



Příliš nízký či příliš vysoký tlak vody může způsobit anomálie v provozu. V takovém případě ohřívač nepoužívejte do té doby, než se tlak vody vrátí na obvyklou hodnotu.



Po nějaké době může prach způsobit blokadu ohřívače nebo ohrozit spalování zvýšením koncentrace oxidu uhelnatého. Tehdy je nezbytné kontaktovat odpovědného pracovníka, který zařízení vyčistí a odstraní prach a saze vždy po 6 měsících, čímž se zajistí pravidelné odstraňování spalin.



Ohřívač vody musí být nainstalován vertikálně.

Ochrana proti zamrznutí



V případě delších odstavek v provozu při teplotách nižších než 0°C se doporučuje:

- 1 - Uzavřít vstup studené vody.
- 2 - Otočit páčku "C" do polohy "MAX".
- 3 - Povolit vypouštěcí šroub "D" a vypustit vodu z ohřívače.

UPOZORNĚNÍ

- Otevřete-li vodovodní baterii před zapnutím ohřívače, zařízení se automaticky nezapne.
- Při sprchování se z důvodu vyhnutí se opaření horkou vodou ujistěte, zda je teplota vody přijatelná.
- Po použití velmi horké vody nastavte vodu na přijatelnou teplotu, aby se zabránilo opaření při příštím použití.

Chování v neobvyklých podmínkách



V případě hlasitého spalování, kouře na výstupu nebo slabého spalování uzavřete přívod plynu, vypněte zařízení a kontaktujte servisní organizaci.

Ochrana proti opaření (při sejmutém opláštění)

Oprávněný technik musí po odstranění opláštění zkontrolovat plamen přes průhledové okénko. Přitom je třeba dodržet minimální vzdálenost 300 mm.

Pokyny pro uživatele

4.3 - BĚŽNÁ ÚDRŽBA

Údržba

- Každý měsíc čistíte filtr na vstupu vody.
- Vždy se ujistěte, že nedochází k úniku vody.
- Vždy po 6 měsících požádejte profesně kvalifikovaného pracovníka o kontrolu hořáku, systému odvodu spalin a ventilátoru.
- Zkontrolujte také plamen uvnitř ohřívače z důvodu zjištění možných odchýlných podmínek.
- Plynový ventil funguje na základě tlaku vody; poklesne-li tlak vody pod 0,5 bar, nemůže ohřívač pracovat.
- **Je-li tlak vody příliš vysoký, bezpečnostní ventil odkapává: odpouští kapky vody z důvodu snížení tlaku a ochrany ohřívače.**
- Při současném otevření více vodních kohoutků (2 nebo 3), se může průtok každého kohoutku snížit nebo může poklesnout teplota vody.
- Při nízkých venkovních teplotách se může tvořit oblak bílého kouře.
- **Je-li teplota vody na výstupu příliš vysoká:**
Snižte teplotu pomocí knoflíku "B" (TEMP-MINUS); pokud je to nedostačující, zvyšte průtok pomocí regulátoru průtoku TUV "C"(MAX).
- **Je-li teplota vody na výstupu příliš nízká:**
Zvyšte teplotu pomocí knoflíku "B" (TEMP-PLUS); pokud je to nedostačující, snižte průtok pomocí regulátoru průtoku TUV "C"(MIN).
Po ukončení odběru teplé vody bude ventilátor ještě po nějakou dobu pracovat a poté se automaticky vypne.
Zvolte si co nejvýhodnější typ sprchové hlavice (multifunkční), abyste dosáhli co nejlepších výsledků z hlediska teploty a množství odebírané vody.

5

KONTROLA A ÚDRŽBA



Správná kontrola a údržba prováděná ve stanovených intervalech stejně jako používání originálních náhradních dílů jsou nezbytné pro správný, bezporuchový chod zařízení a jeho dlouhou životnost.



Nedodržení pravidelné kontroly a údržby může vést ke škodám na majetku nebo zdraví osob, za které výrobce nenese žádnou odpovědnost.

Z tohoto důvodu doporučujeme sjednat si smlouvu o kontrole a údržbě u autorizované servisní organizace společnosti Unical.

Kontrola slouží ke zjištění skutečného stavu zařízení a jeho srovnání s optimálním stavem. Provádí se pomocí měření, kontroly a pozorování.

Pro zajištění lepšího chodu vašeho zařízení jsou v odstavci 4.3 uvedeny pokyny pro doporučenou údržbu.



Pokyny pro kontrolu a údržbu

Aby byla zajištěna dlouhodobá funkčnost zařízení a neměnil se stav sériového homologovaného produktu, je nutno používat pouze originální náhradní díly společnosti Unical.

Před započítím údržby vždy proveďte níže uvedené kroky:

- Odpojte zařízení od elektrické sítě
- Zavřete plynový kohout před kotlem.
- V případě nutnosti a podle zásahu, který je třeba provést, zavřete vstupní ventil přívodu studené vody.
- **Sejměte čelní opláštění zařízení.**

Po dokončení činností spojených s údržbou vždy proveďte kroky uvedené níže:

- Otevřete ventil přívodu studené vody (pokud byly dříve uzavřeny).
- Otevřete uzavírací plynový ventil.
- Připojte zařízení k elektrické síti a zapněte síťový spínač.
- Zkontrolujte těsnost zařízení jak na straně plynu, tak na straně vody.
- Nasad'te zpět čelní opláštění zařízení.

6

KÓDY CHYBOVÝCH STAVŮ

Zařízení má systém integrované diagnostiky, který v případě poruchy umožní okamžité zobrazení typu poruchy na ovládacím panelu.

Níže jsou uvedeny kódy chybových stavů.

Porucha čidla teploty studené vody Opatření: Zkontrolujte čidlo a jeho připojení Efekt: STOP	KÓD NA DISPLEJI E0
Nepřítomnost plamene /nedostatek plynu Opatření: Otevřete plynový ventil Efekt: Blokace plamene	KÓD NA DISPLEJI E1
Porucha odvodu spalin Opatření: Kontaktujte servisní organizaci Efekt: Blokace plamene	KÓD NA DISPLEJI E3
Porucha ventilátoru nebo jeho okruhu Opatření: Kontaktujte servisní organizaci Efekt: Blokace plamene	KÓD NA DISPLEJI E4

Nesvíví displej

Opatření: Kontrola pojistek 160mA, 2A

BLOKACE PLAMENE:

Resetování se provede pomocí odpojení od zdroje el. energie nebo uzavřením a otevřením kohoutku teplé vody.

STOP:

Je zakázáno používat zařízení - volat servisní organizaci.

Překročení maximální teploty Opatření: Kontrola cirkulace Efekt: STOP	KÓD NA DISPLEJI E5
Porucha čidla teploty na výstupu TUV Opatření: Zkontrolujte čidlo a jeho připojení Efekt: STOP	KÓD NA DISPLEJI E6
Porucha plynového ventilu Opatření: Zkontrolujte plynový ventil a jeho připojení Efekt: STOP	KÓD NA DISPLEJI E8
Přerušený havarijní termostat Opatření: Zkontrolujte čidlo a jeho připojení Efekt: STOP	KÓD NA DISPLEJI F1

NTC čidla: 60°C - 3,2kOhm
15°C - 19kOhm

Poloha přepínačů na desce

Přepínač oznašený ON

1 - off

2 - off

Přepínač označený ON DIP

1 - off

2 -off

3 - on

4 off

UnicalAG S.P.A.

46033 casteldario - mantova - italia - tel. 0376/57001 (r.a.) - fax 0376/660556
www.unical.ag - info@unical-ag.com

The Unical declines every responsibility for the possible inaccuracies if owed to errors of transcript or press. Also reserves the right to bring those changes that it will hold necessary to its own products or profits, without jeopardizing its essential characteristics.

